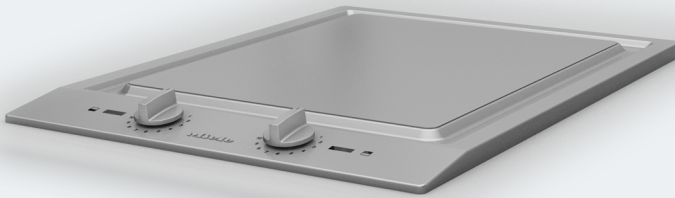


## Gebruiks- en montagehandleiding ProLine TeppanYaki



Lees **altijd eerst** de gebruiks- en montagehandleiding voordat u uw toestel plaatst, installeert en in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan uw toestel.

# Inhoud

---

<b>Veiligheidsinstructies en waarschuwingen</b> .....	3
<b>Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu</b> .....	12
<b>Overzicht</b> .....	13
T TeppanYaki .....	13
Indicatoren.....	13
<b>Eerste ingebruikneming</b> .....	14
ProLine-element voor het eerst reinigen .....	14
ProLine-element voor het eerst in gebruik nemen .....	14
<b>Bediening</b> .....	15
Knoppen .....	15
Inschakelen .....	15
Uitschakelen.....	15
Restwarmte-indicatie .....	15
Tips voor het garen .....	16
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	17
Roestvrijstalen randlijst/bedieningspaneel reinigen .....	18
Knop reinigen .....	18
Braadplaat reinigen .....	19
<b>Nuttige tips</b> .....	20
<b>Bij te bestellen accessoires</b> .....	21
<b>Klantendienst</b> .....	22
Contact bij storingen .....	22
Typeplaatje: .....	22
Garantie.....	22
<b>Installatie</b> .....	23
Veiligheidsinstructies voor het inbouwen .....	23
Veiligheidsafstanden .....	24
Aanwijzingen voor het inbouwen.....	28
Inbouwmaten.....	29
Uitsparing werkblad voor meerdere ProLine-elementen.....	30
Inbouwen.....	32
Elektrische aansluiting.....	36
<b>Productgegevensbladen</b> .....	37

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

Deze TeppanYaki voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan echter persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Lees de gebruiks- en montagehandleiding aandachtig door voordat u de TeppanYaki in gebruik neemt. Daarin vindt u belangrijke richtlijnen met betrekking tot de inbouw, de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan de TeppanYaki.

In overeenstemming met de norm IEC 60335-1 adviseert Miele u uitdrukkelijk om het hoofdstuk over de installatie van de Teppan Yaki en de veiligheidsinstructies en waarschuwingen te lezen en op te volgen.

Wanneer de veiligheidsrichtlijnen en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die hieruit voortvloeit.

Bewaar de gebruiks- en montagehandleiding en geef ze door aan een eventuele volgende eigenaar.

# Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

## Verantwoord gebruik

- ▶ Deze TeppanYaki is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik (of daarmee vergelijkbaar).
- ▶ Deze TeppanYaki is niet bestemd voor gebruik buiten.
- ▶ Gebruik de TeppanYaki uitsluitend in huishoudelijke situaties voor het bereiden en warmhouden van voedingsmiddelen. Gebruik voor andere doeleinden is niet toegestaan.
- ▶ Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis van de teppanyaki niet in staat zijn om hem veilig te gebruiken, mogen de teppanyaki alleen onder toezicht gebruiken. Deze personen mogen de teppanyaki alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze hem veilig moeten bedienen. Ze moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen inzien en begrijpen.

## Kinderen in het gezin

- ▶ Houd kinderen onder acht jaar op een afstand van de TeppanYaki, tenzij u voortdurend toezicht houdt.
- ▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen de TeppanYaki alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze hem veilig moeten bedienen. Kinderen moeten de eventuele risico's van een foutieve bediening kunnen inzien en begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen de TeppanYaki niet zonder toezicht reinigen.
- ▶ Houd kinderen in de gaten wanneer ze zich in de buurt van de TeppanYaki bevinden. Laat kinderen nooit met de TeppanYaki spelen.
- ▶ De TeppanYaki wordt bij gebruik heet en blijft dat ook nog enige tijd na het uitschakelen. Houd kinderen op een afstand, totdat de TeppanYaki voldoende is afgekoeld en er geen verbrandingsgevaar meer bestaat.
- ▶ Verbrandingsgevaar. Bewaar in de opbergruimte boven of onder de teppanyaki geen voorwerpen die voor kinderen interessant zouden kunnen zijn. Dat kan kinderen ertoe brengen op de teppanyaki te klimmen.
- ▶ Verstikkingsgevaar. Kinderen kunnen zich tijdens het spelen in verpakkingsmateriaal wikkelen (bijvoorbeeld in folie) of het materiaal over hun hoofd trekken en stikken. Houd verpakkingsmaterialen weg van kinderen.

# Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

## Technische veiligheid

▶ Door ondeskundig uitgevoerde installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden kan de gebruiker aanzienlijke risico's lopen. Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een door Miele geautoriseerde deskundige worden uitgevoerd.

▶ Schade aan de TeppanYaki kan uw veiligheid in gevaar brengen. Controleer het toestel op zichtbare schade. Gebruik nooit een beschadigde TeppanYaki.

▶ Tijdelijke of permanente werking op een autonoom of niet-netgekoppeld stroomvoorzieningssysteem (zoals stand-alonenetten, back-upsysteem) is mogelijk. Voorwaarde voor het gebruik is dat de energievoorzieningsinstallatie voldoet aan de bepalingen van EN 50160 of een vergelijkbare standaard.

De maatregelen voorzien in de huisinstallatie en dit Miele product moeten ook in hun functie en werking gegarandeerd zijn in geïsoleerd of niet netsynchroom bedrijf of de veiligheidsmaatregelen in de installatie moeten door gelijkwaardige maatregelen vervangen worden. Zoals bijvoorbeeld beschreven in de huidige publicatie van VDE-AR-E 2510-2.

▶ De elektrische veiligheid van de TeppanYaki is uitsluitend gegarandeerd als hij wordt aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de geldende voorschriften is geïnstalleerd. Aan deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde moet worden voldaan. Laat de elektrische aansluiting bij twijfel door een elektricien inspecteren.

▶ De aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje van de TeppanYaki moeten zeker met de waarden van het elektriciteitsnet overeenkomen om beschadiging van de TeppanYaki te voorkomen.

Vergelijk deze gegevens voor het aansluiten. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.

▶ Stopcontactblokken of verlengkabels bieden niet voldoende veiligheidsgaranties (gevaar voor brand). Gebruik ze niet om de TeppanYaki op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

- ▶ Gebruik de TeppanYaki alleen in ingebouwde toestand. Alleen dan is een veilige werking gegarandeerd.
- ▶ Deze TeppanYaki mag niet op niet-stationaire plaatsen (bijv. op een schip) worden gebruikt.
- ▶ Wanneer onderdelen worden aangeraakt die onder spanning staan of wanneer elektrische of mechanische onderdelen worden veranderd, is dat gevaarlijk voor de gebruiker. Het kan er tevens toe leiden dat de TeppanYaki niet meer goed functioneert. Open nooit de behuizing van de TeppanYaki.
- ▶ Het recht op garantie vervalt wanneer de TeppanYaki door een klantendienst wordt gerepareerd die niet door Miele is erkend.
- ▶ Enkel bij gebruik van originele Miele-onderdelen garandeert Miele dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan. Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-onderdelen worden vervangen.
- ▶ De TeppanYaki mag niet worden gebruikt met een externe tijdschakelaar of een systeem dat op afstand werkt.
- ▶ Als de stekker van de aansluitkabel wordt verwijderd of als de aansluitkabel geen stekker heeft, dan moet de TeppanYaki door een elektricien op het elektriciteitsnet worden aangesloten.
- ▶ Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een elektricien worden vervangen door een speciale aansluitkabel (zie het hoofdstuk “Installatie”, paragraaf “Elektrische aansluiting”).

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

► Bij installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de TeppanYaki volledig van het elektriciteitsnet zijn losgekoppeld. Ga daarvoor als volgt te werk:

- schakel de zekeringen van de elektrische aansluiting uit;
- draai de zekeringen van de elektrische aansluiting er helemaal uit;
- trek de stekker (indien aanwezig) uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan de elektriciteitskabel, maar aan de stekker.

► Gevaar voor elektrische schok.

Neem de TeppanYaki bij een defect niet in gebruik of schakel het toestel meteen uit. Koppel de TeppanYaki los van het elektriciteitsnet. Neem contact op met de Miele Service.

► Als de TeppanYaki achter een meubelfront (bijv. een deur) is ingebouwd, sluit dan nooit het meubelfront wanneer u de TeppanYaki gebruikt. Achter een gesloten meubelfront hopen warmte en vocht zich op. Daardoor kunnen de TeppanYaki, de ombouwkast en de vloer beschadigd raken. Sluit een meubeldeur pas wanneer de restwarmte-indicatie uit is.



## Veilig gebruik

- ▶ De TeppanYaki wordt bij gebruik heet en blijft dat ook nog enige tijd na het uitschakelen. Pas wanneer de restwarmte-indicaties zijn uitgegaan, is het verbrandingsgevaar geweken.
- ▶ Voorwerpen in de buurt van de ingeschakelde TeppanYaki kunnen door de hoge temperaturen vlam vatten. Gebruik de TeppanYaki nooit om er een ruimte mee te verwarmen.
- ▶ Olie en vet kunnen bij oververhitting vlam vatten. Houd de TeppanYaki goed in de gaten als u met vetten en olie werkt. Blus olie- en vetbranden nooit met water. Schakel de TeppanYaki uit. Doof de vlammen voorzichtig met een deksel of blusdeken.
- ▶ Houd de teppanyaki in de gaten tijdens het gebruik. Houd voortdurend toezicht bij korte braadprocessen.
- ▶ Vlammen kunnen de vetfilters van een dampkap in brand doen vliegen. Flambeer nooit onder een dampkap.
- ▶ Als spuitbussen, licht ontvlambare vloeistoffen of brandbare materialen worden verwarmd, kunnen die vlam vatten. Bewaar licht ontvlambare voorwerpen daarom nooit in de lades direct onder de TeppanYaki. Eventueel aanwezige bestekbakken moeten van hittebestendig materiaal zijn.
- ▶ In gesloten conservenblikken ontstaat bij het inmaken en opwarmen een overdruk, waardoor ze kunnen ontploffen. Gebruik de TeppanYaki niet voor het inmaken en verwarmen van conservenblikken.
- ▶ Als de TeppanYaki wordt afgedekt, bestaat het risico dat het materiaal van de afdekking in brand vliegt, barst of smelt als u het toestel per ongeluk inschakelt of als het nog heet is. Dek het toestel nooit af met bijvoorbeeld afdekplaten, een doek of beschermfolie.

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

---

- ▶ Als de TeppanYaki is ingeschakeld, als u hem per ongeluk inschakelt of als hij nog warm is van het koken, bestaat het risico dat op de TeppanYaki gelegde metalen voorwerpen worden verhit. Andere materialen kunnen smelten of ontbranden. Gebruik de TeppanYaki niet als werkblad. Schakel de TeppanYaki na gebruik uit.
- ▶ U kunt zich aan de hete TeppanYaki verbranden. Gebruik daarom altijd ovenhandschoenen of pannenlappen als u met de TeppanYaki werkt. Gebruik alleen droge handschoenen of pannenlappen. Nat of vochtig textiel geleidt de warmte beter en kan door stoom verbrandingen veroorzaken.
- ▶ Als u een elektrisch toestel (bijvoorbeeld een mixer) in de buurt van de TeppanYaki gebruikt, mag de aansluitkabel niet in contact komen met de hete TeppanYaki. De isolatie van de kabel kan beschadigd raken.
- ▶ De teppanyaki wordt heet. Gebruik geen gecoat bestek. Ook gecoat bestek dat tegen hoge temperaturen is bestand, is niet geschikt.
- ▶ Bij inbouw van meerdere ProLine-elementen: hete voorwerpen kunnen de afdichting van de verbindingsstrip beschadigen. Plaats daarom geen hete pannen in de buurt van de verbindingsstrip.

## Reiniging en onderhoud

- ▶ De stoom van een stoomreiniger kan terechtkomen op onderdelen die onder spanning staan en een kortsluiting veroorzaken. Gebruik nooit een stoomreiniger om de TeppanYaki te reinigen.
- ▶ Miele geeft u na het einde van de serieproductie van uw ProLine-element een leveringsgarantie van maximaal 15 jaar en minimaal 10 jaar voor essentiële onderdelen.

# Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu

---

## Afdanken van de verpakking

De verpakking zorgt ervoor dat u het toestel kunt hanteren en beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recyclage.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard. Gebruik materiaalspecifieke inzamelings- en retouropties voor recyclebaar materiaal. Uw Miele vakhandelaar neemt de transportverpakking terug.

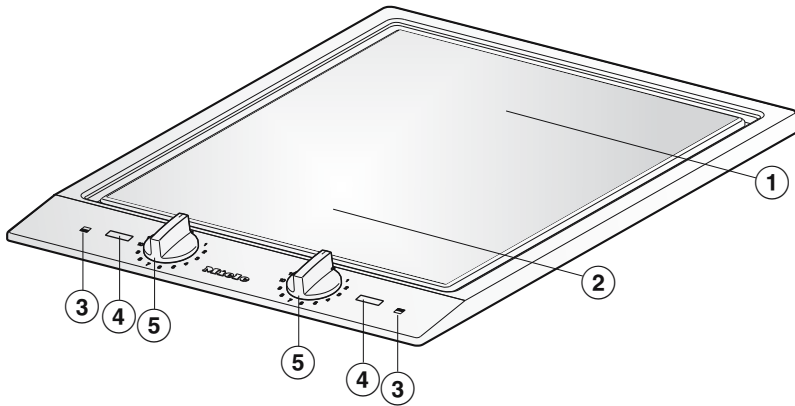
## Het oude toestel afdanken

Elektrische en elektronische toestellen bevatten meestal waardevolle materialen. Ze bevatten ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig waren om de toestellen goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude toestel bij het gewone huisvuil gooit of er niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Gooi uw oude toestellen daarom nooit weg met het gewone huisvuil.



Lever het toestel in bij een gratis, gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische toestellen, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het oude toestel. U bent wettelijk verplicht om niet compleet ingebouwde gebruikte batterijen en accu's alsmede lampen die onbeschadigd kunnen worden verwijderd, te verwijderen. Breng deze naar een geschikte inzamellocatie, waar u ze gratis kunt inleveren. Het oude toestel moet tot die tijd buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.

## TeppanYaki



- ① Teppanzone achteraan
- ② Teppanzone vooraan
- ③ Symbolen voor knoptoewijzing
- ④ Indicatoren
- ⑤ Bedieningsknoppen

## Indicatoren



- ① Controlelampje verwarming ingeschakeld
- ② Controlelampje temperatuur  
Brandt alleen tijdens het opwarmen
- ③ Controlelampje restwarmte

# Eerste ingebruikneming

---

- Plak het typeplaatje dat bij de documentatie gevoegd is op de daarvoor bestemde plaats in het hoofdstuk “Service”.
- Verwijder eventueel aanwezige beschermfolies en stickers.

## **ProLine-element voor het eerst reinigen**


- Wis alle oppervlakken met een vochtige doek af. Wrijf daarna alles weer droog.

## **ProLine-element voor het eerst in gebruik nemen**

De metalen onderdelen worden met een onderhoudsmiddel beschermd. Als het ProLine-element voor het eerst in gebruik wordt genomen, kunnen daardoor geurtjes en eventueel dampen ontstaan.

De geur en de eventueel optredende damp wijzen niet op een verkeerde aansluiting of een defect en zijn ook niet schadelijk voor de gezondheid.

De teppanyaki heeft 2 teppanzones, die afzonderlijk kunnen worden ingeschakeld en geregeld. Voor grote hoeveelheden kunt u de gehele plaat gebruiken voor het bakken. Bij een kleine hoeveelheid kunt u op de voorste zone bakken en op de achterste zone warmhouden op een lage vermogensstand.

 Brandgevaar door oververhitte voedingsmiddelen. Onbeheerde voedingsmiddelen kunnen oververhit raken en ontbranden. Houd de teppanyaki in de gaten tijdens het gebruik.

## Knoppen

De knoppen hebben een aanslag en mogen niet over **12** heen op **0** worden gezet.

## Inschakelen

- Draai de knop **naar rechts** op de gewenste vermogensstand.

Het controlelampje en het controlelampje voor de temperatuur lichten op. Nadat een bepaalde temperatuur is bereikt, licht ook de restwarmte-indicatie op.

Het controlelampje voor de temperatuur brandt alleen als de verwarming van de teppanyaki is ingeschakeld.


## Uitschakelen

- Draai de knop **naar links** op **0**.

## Restwarmte-indicatie

Als de teppanyaki heet is, brandt na het uitschakelen de restwarmte-indicatie.

De restwarmte-indicatie dooft pas als de teppanyaki zover is afgekoeld dat u hem zonder gevaar kunt aanraken.

 Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken. Wanneer u klaar bent met de bereiding zijn de oppervlakken nog heet. Raak de oppervlakken niet aan als de restwarmte-indicatie nog brandt.

# Bediening


---

## Tips voor het garen

Reinig de TeppanYaki vóór elk gebruik met een vochtige doek om stofdeeltjes en andere verontreinigingen te verwijderen.

- Verwarm de TeppanYaki altijd 8-10 minuten voor. Stel daarvoor de vermogensstand in waarmee u aansluitend de bereiding wilt uitvoeren. Bij de vermogensstanden 9 tot en met 12 kunt u de plaat op vermogensstand 12 voorverwarmen.
- De TeppanYaki moet vooral bij vlees goed heet zijn. Bij een te lage temperatuur komt er te veel vleessap vrij.
- Voor de bereiding op de TeppanYaki hoeft u slechts weinig vet te gebruiken. Voor gemarineerde gerechten is helemaal geen vet nodig. Als u vet gebruikt, doe dat dan pas op de TeppanYaki als het controlelampje voor de temperatuur is gedoofd.
- Gebruik alleen vet- of oliesoorten die geschikt zijn voor hoge temperaturen.
- Wij raden aan om het gerecht te marinieren. De smaak wordt dan sterker.
- Dep vochtige gerechten met keukenpapier droog om te voorkomen dat ze zouden spetteren.
- Strooi pas zout op het vlees nadat het is gebraden, anders wordt het droog.




 Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken.

Wanneer u klaar bent met koken, zijn de oppervlakken nog heet.

Schakel de teppanyaki uit.

Laat de oppervlakken afkoelen, voordat u de teppanyaki reinigt.

 Schade door indringend vocht.

De stoom van een stoomreiniger kan terechtkomen op onderdelen die onder spanning staan en kortsluiting veroorzaken.

Gebruik nooit een stoomreiniger om de teppanyaki te reinigen.

Alle oppervlakken kunnen verkleuren of veranderen wanneer u ongeschikte reinigingsmiddelen gebruikt. De oppervlakken zijn krasgevoelig. Verwijder resten van reinigingsmiddelen onmiddellijk.

Gebruik geen schuurmiddelen of reinigingsmiddelen die krassen kunnen maken.

Laat het ProLine-element afkoelen, voordat u het reinigt.

- Reinig het ProLine-element en de accessoires na elk gebruik.
- Veeg het ProLine-element na het reinigen met een vochtige doek weer droog om kalkresten te voorkomen.


## Ongeschikte reinigingsmiddelen

Om beschadigingen aan de oppervlakken te voorkomen, mogen de volgende middelen niet worden gebruikt om te reinigen:

- soda-, alkali-, ammoniak-, zuur- of chloridehoudende reinigingsmiddelen
- kalkoplossende reinigingsmiddelen
- vlek- en roestverwijderaars;
- schurende reinigingsmiddelen zoals schuurpoeder, schuurmiddelen, schuursponsjes
- oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen
- Reinigingsmiddelen voor vaatwassers
- grill- en ovensprays;
- glasreinigers;
- schurende harde borstels en sponsjes (zoals pannensponsjes) of gebruikte sponsjes die nog resten schuurmiddel bevatten;
- vlekkenponsjes;

# Reiniging en onderhoud

## Roestvrijstalen randlijst/bedieningspaneel reinigen

 Schade door scherpe voorwerpen.


De afdichttape tussen de randlijst en het werkblad kan worden beschadigd.

Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen.

 Schade door verontreinigingen.

De opdruk kan beschadigd raken als verontreinigingen (zoals gerechten en vloeistoffen die zout bevatten, en olijfolie) langere tijd inwerken.

Verwijder dergelijke verontreinigingen daarom meteen.

 Schade door verkeerde reiniging.

Reinigingsmiddelen voor roestvrij staal kunnen de opdruk beschadigen.

Gebruik in de buurt van de opdruk geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

- Reinig de randlijst en het bedieningspaneel met een sponsdoekje, wat afwasmiddel en warm water. Laat vastzittend vuil eerst inweken. Indien nodig, kunt u de ruwe kant van een schoonmaaksponsje gebruiken.

**Tip:** U kunt voor de reiniging ook een glaskeramiek- en RVS-reiniger gebruiken. Wij adviseren om een onderhoudsmiddel voor roestvrij staal te gebruiken om te voorkomen dat het oppervlak snel weer vuil wordt. (Zie het hoofdstuk “Bij te bestellen accessoires”).

## Knop reinigen

- Reinig de bedieningsknoppen met een sponsdoekje, wat afwasmiddel en warm water. Laat vastzittend vuil eerst inweken.
- Maak de bedieningsknoppen met een proper doekje droog.

## Braadplaat reinigen

- Verwijder grove verontreinigingen meteen met een spatel.
- Laat de bereidingsplaat afkoelen tot ze lauw is, doe er wat afwasmiddel op en laat de verontreinigingen losweken. Reinig de bereidingsplaat met de ruwe kant van een pannensponsje en enkele druppels Miele reiniger voor keramisch glas en inox (zie het hoofdstuk “Accessoires”). Veeg de bereidingsplaat ten slotte met een natte doek af en droog ze met een propere doek.

Reinig altijd na met proper water. U voorkomt zo dat er resten reinigingsmiddel achterblijven en bij een volgend gebruik met het gerecht in aanraking zouden komen.

Gebruik voor de bereidingsplaat nooit onderhoudsmiddelen voor inox.

## Nuttige tips

---

De meeste storingen en defecten, die bij het dagelijks gebruik kunnen optreden, kunt u zelf verhelpen. U bespaart daarmee niet alleen tijd, maar ook kosten, omdat u Miele niet hoeft in te schakelen.

De volgende tabellen helpen u de oorzaken van een probleem te achterhalen en te verhelpen.

Probleem	Oorzaak en oplossing
<b>De TeppanYaki wordt niet heet.</b>	De TeppanYaki krijgt geen stroom. ■ Controleer of de zekering van de elektrische installatie is doorgeslagen. Neem contact op met een elektricien of met de klantendienst van Miele (minimale sterkte van de zekering: zie typeplaatje).

## Bij te bestellen accessoires

---

Speciaal voor uw toestellen levert Miele een uitgebreid assortiment aan toebehoren, alsook reinigings- en onderhoudsmiddelen.

U kunt deze producten heel eenvoudig via de Miele-webshop bestellen.

De producten zijn ook verkrijgbaar bij Miele (zie einde van deze gebruiksaanwijzing) en bij uw Miele-handelaar.

### **Reinigingsmiddel voor keramische platen en roestvrij staal 250 ml**

Voor het verwijderen van verontreinigingen, kalk- en aluminiumvlekken.

### **Onderhoudsmiddel voor roestvrij staal 250 ml**

Voor het eenvoudig verwijderen van strepen, vlekken en vingerafdrukken. Voorkomt dat het oppervlak snel weer vuil wordt.

### **Microvezeldoekje**

Voor het verwijderen van vingerafdrukken en lichte verontreinigingen.

# Klantendienst

---

## Contact bij storingen

Voor storingen die u niet zelf kunt verhelpen, waarschuwt u uw Miele vakhandelaar of de klantendienst van Miele.

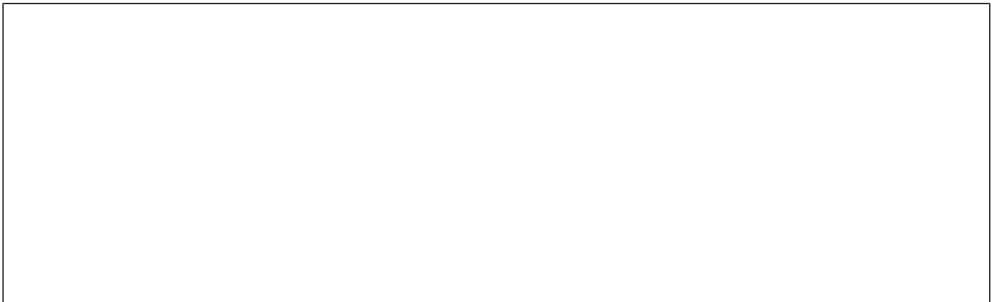
De klantendienst van Miele kunt u online boeken op [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

De contactgegevens van de klantendienst van Miele vindt u achteraan in dit document.

De klantendienst van Miele heeft de typeaanduiding en het fabricagenummer nodig (Fabr./SN/nr.). Beide gegevens vindt u op het typeplaatje.

## Typeplaatje:

Plak hier het bijgaande typeplaatje. Controleer of het type toestel overeenkomt met het type dat op de achterkant van dit document staat.



## Garantie

De garantietermijn voor dit toestel bedraagt 2 jaar.

Voor meer informatie, zie de bijgevoegde garantievoorwaarden.

## Veiligheidsinstructies voor het inbouwen

 Schade door ondeskundige inbouw.

Het ProLine-element kan beschadigd raken door ondeskundige inbouw.

Laat het ProLine-element uitsluitend inbouwen door een gekwalificeerde vakman.

 Schade door vallende voorwerpen.

Bij de montage van bovenkastjes of een dampkap kan het ProLine-element beschadigd raken.

Plaats het ProLine-element pas na montage van de bovenkastjes en de dampkap.

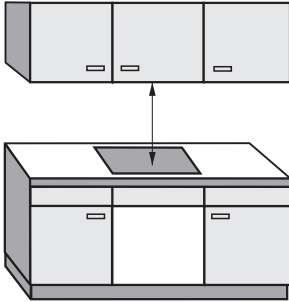
- ▶ De lijsten en randen van het werkblad moeten met een hittebestendige lijm (100°C) zijn bevestigd, zodat ze niet loskomen of vervormen. Ook de wandafdichtstrip moet hittebestendig zijn.
- ▶ De TeppanYaki mag niet meteen naast een Salamander (CS 1421) worden ingebouwd. Tussen de TeppanYaki en de Salamander dient een afstand van minimaal 150 mm te worden aangehouden.
- ▶ Het ProLine-element mag niet boven koelapparatuur, vaatwassers, wasmachines en droogkasten worden ingebouwd.
- ▶ De aansluitkabel mag na de inbouw van het ProLine-element niet met hete onderdelen in aanraking komen.
- ▶ De aansluitkabel mag na de inbouw van het ProLine-element niet in aanraking komen met de beweegbare delen van de keukenelementen (zoals een lade) en mag ook niet worden blootgesteld aan mechanische belastingen.
- ▶ Neem de veiligheidsafstanden genoemd op de volgende pagina's in acht.

# Installatie

---

## Veiligheidsafstanden

### Veiligheidsafstand boven het ProLine-element



U dient tussen het ProLine-element en de dampkap die erboven wordt gemonteerd de veiligheidsafstand opgegeven door de fabrikant van de dampkap aan te houden. Als de specificaties van de fabrikant ontbreken of als er zich boven het ProLine-element licht ontvlambare materialen bevinden (zoals een keukenplank), dan moet de afstand minstens 760 mm bedragen.

Als er onder een dampkap verschillende ProLine-elementen zijn ingebouwd waarvoor verschillende veiligheidsafstanden worden genoemd, kies dan altijd de grootste veiligheidsafstand.



## Veiligheidsafstand achterkant/zijkant

Monteer het ProLine-element bij voorkeur met veel ruimte rechts en links.

Aan de achterkant van het ProLine-element moet ten opzichte van een hoge kastwand of muur de hierna aangegeven minimale afstand ① worden aangehouden.

Als zich aan één kant van het ProLine-element (rechts of links) een hoge kast of wand bevindt, moet de hierna aangegeven minimale afstand ②, ③ worden aangehouden. Voor de tegenoverliggende kant geldt een minimale afstand van 300 mm.

① Minimumafstand **achteraan** van de werkbladuitsparing tot de achterkant van het werkblad:

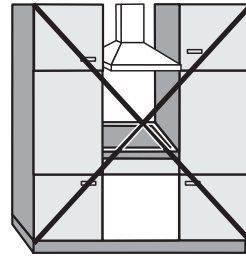
50 mm

② Minimumafstand **rechts** van de werkbladuitsparing tot een nevenstaand meubelstuk (bijv. hoge kast) of een wand:

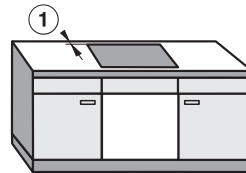
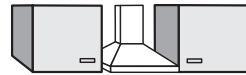
50 mm.

③ Minimumafstand **links** van de werkbladuitsparing tot een nevenstaand meubelstuk (bijv. hoge kast) of een wand:

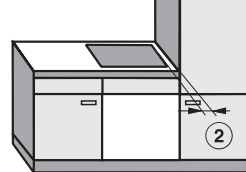
50 mm.



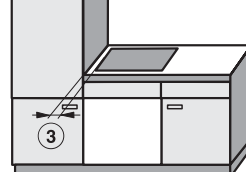
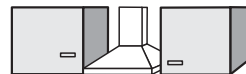
Niet toegestaan



Aan te bevelen



Niet aan te bevelen



Niet aan te bevelen

# Installatie

## Minimale afstand onder het ProLine-element

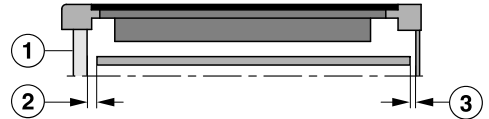
Om de ventilatie van het ProLine-element te kunnen waarborgen, moet onder het element een minimale afstand worden aangehouden ten opzichte van een oven, tussenbodem of lade.

Minimale afstand vanaf de onderkant van het ProLine-element tot de

- bovenkant van de oven: 40 mm
- bovenkant van de tussenbodem: 40 mm
- bovenkant lade: 40 mm

## Tussenbodem

Het inbouwen van een tussenbodem onder het ProLine-element is niet noodzakelijk, maar wel toegestaan.



Zijaanzicht

- ① voor
- ② luchtsleuf voor
- ③ luchtsleuf achter

Voor de **ventilatie** van het ProLine-element adviseren wij aan de voorkant tussen kast en tussenbodem een luchtsleuf ② van 20 mm.

Voor de **aansluitkabel** moet achteraan tussen de kast en de tussenbodem een luchtsleuf ③ van 10 mm worden aangehouden.

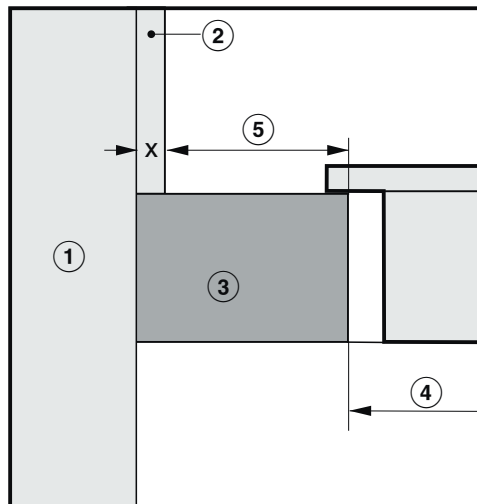
## Veiligheidsafstand bij een beklede nis

Als er sprake is van een nisbekleding, dient er een minimale afstand tussen de uitsparing in het werkblad en de bekleding te worden aangehouden. Bij hoge temperaturen kunnen materialen beschadigd raken.

Is de bekleding van brandbaar materiaal (zoals hout), dan bedraagt de minimale afstand ⑤ tussen de uitsparing in het werkblad en de nisbekleding 50 mm.

Is de bekleding van niet-brandbaar materiaal (zoals metaal, natuursteen en keramische tegels), dan bedraagt de minimumafstand ⑤ tussen de uitsparing in het werkblad en de nisbekleding minimaal 50 mm min de dikte van de bekleding.

Voorbeeld: als de nisbekleding 15 mm dik is, moet de minimale afstand  $50 \text{ mm} - 15 \text{ mm} = 35 \text{ mm}$  zijn.

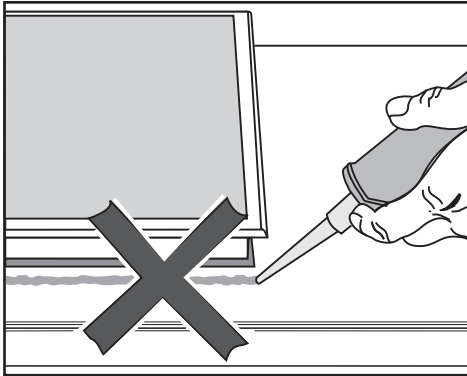


- ① Wand
- ② Nisbekleding maat  $x$  = dikte van de nisbekleding
- ③ Werkblad
- ④ Uitsparing in het werkblad
- ⑤ Minimale afstand bij  
**brandbare** materialen 50 mm  
**niet-brandbare** materialen  $50 \text{ mm} - \text{maat } x$

# Installatie

## Aanwijzingen voor het inbouwen

### Afdichting tussen ProLine-element en werkblad

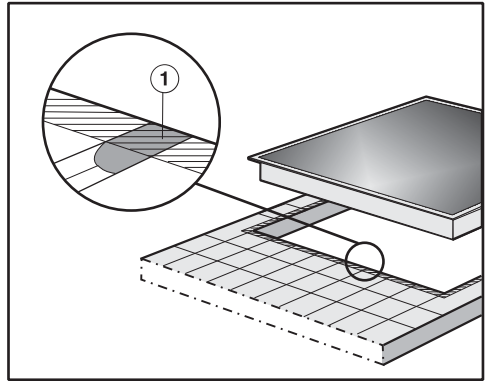


**⚠** Schade door incorrecte inbouw. Als u afdicht met een voegenkit, kunnen het ProLine-element en het werkblad beschadigd raken als het element moet worden verwijderd. Gebruik daarom geen voegenkit tussen het ProLine-element en het werkblad. De dichting onder de rand van het toestel is toereikend als afdichting tussen toestel en werkblad.

### Afdichtingstape

Als het ProLine-element voor onderhoud wordt gedemonteerd, kan de afdichtingstape onder de rand van het ProLine-element beschadigd raken. Vervang de afdichtingstape steeds voordat de kookplaat weer wordt ingebouwd.

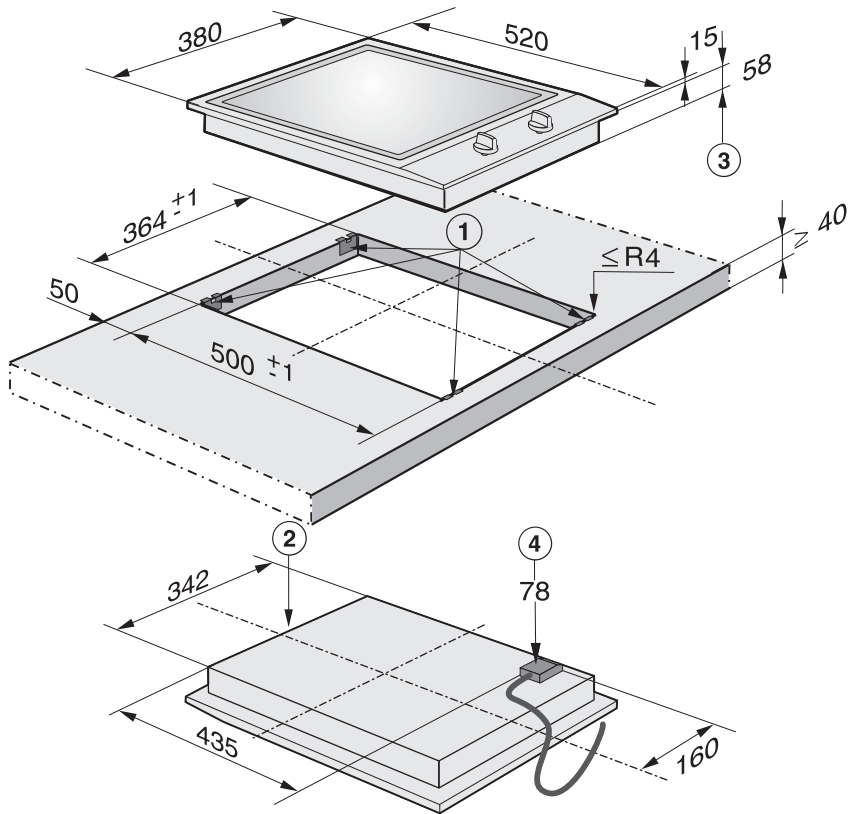
### Werkblad met tegels



De voegen ① en het gearceerde gedeelte onder de rand van het ProLine-element moeten glad en vlak zijn, zodat het ProLine-element gelijkmatig aansluit en de afdichting onder de rand van de bovenkant van het toestel de afdichting met het werkblad waarborgt.

## Inbouwmaten

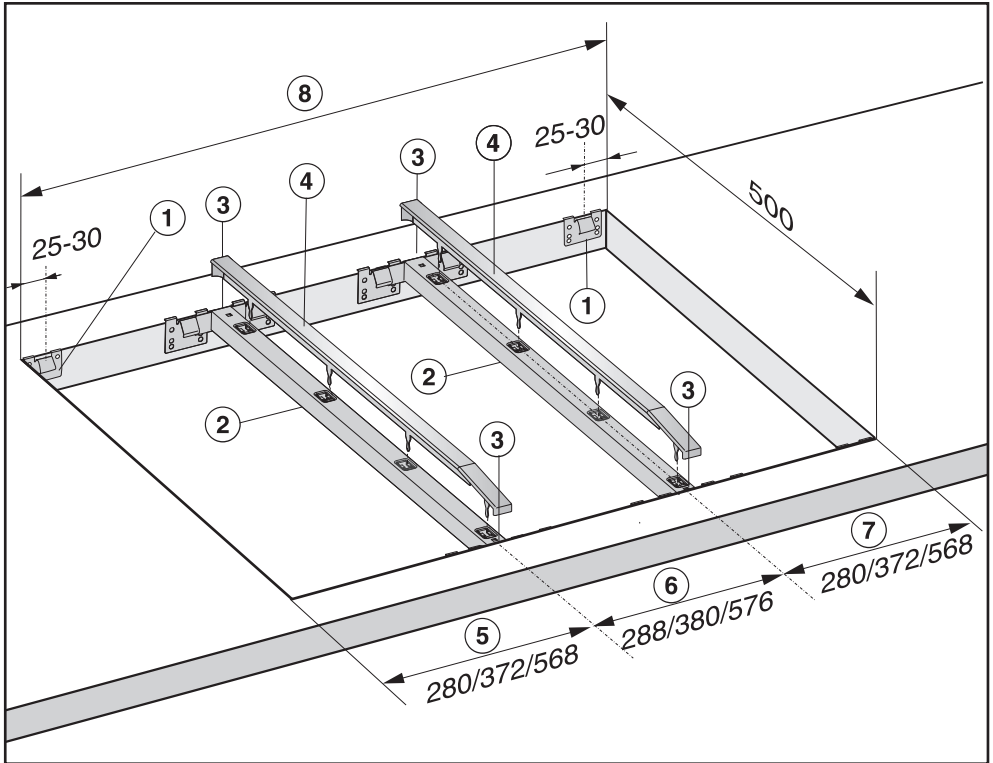
Alle maten zijn in mm aangegeven.



- ① Klemveren
- ② vooraan
- ③ Hoogte toestel
- ④ Inbouwhoogte aansluitkast met aansluitkabel  
Aansluitkabel L = 2.000 mm

# Installatie

## Uitsparing werkblad voor meerdere ProLine-elementen



Voorbeeld: 3 ProLine-elementen

- ① Klemveren
- ② Verbindingsstrips
- ③ Ruimte tussen verbindingsstrip en werkblad
- ④ Afdekking
- ⑤ Breedte ProLine-element min 8 mm
- ⑥ Breedte ProLine-element
- ⑦ Breedte ProLine-element min 8 mm
- ⑧ Uitsparing werkblad

## Werkbladuitsparing berekenen

De randen van de ProLine-elementen liggen rechts- en linksbuiten telkens 8 mm op het werkblad.

- Tel de breedtes van de ProLine-elementen op en trek van de som 16 mm af.

Voorbeeld:

$$288 \text{ mm} + 288 \text{ mm} + 380 \text{ mm} = 956 \text{ mm} - 16 \text{ mm} = 940 \text{ mm}$$

Afhankelijk van het type zijn de ProLine-elementen 288 mm, 380 mm of 576 mm breed (zie hoofdstuk “Installatie”, paragraaf “Inbouwmaten”).

## Verbindingsstrips

Bij inbouw van meerdere ProLine-elementen moet tussen de afzonderlijke ProLine-elementen telkens een verbindingsstrip worden geplaatst. De positie van elke verbindingsstrip is afhankelijk van de breedte van het ProLine-element.

## Inbouw met werkbladdampkap

Houdt u aan de gebruiks- en montagehandleiding “Werkbladdampkap met ProLine-elementen” voor wat betreft de uitsparing in het werkblad en de inbouw van de verbindingsstrips.

# Installatie

## Inbouwen

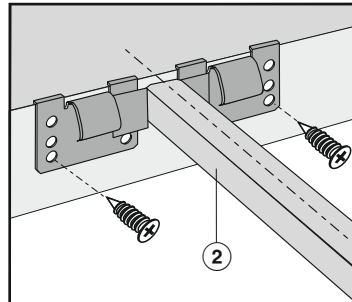
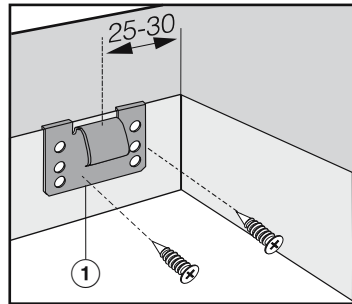
### Vorbereiding werkblad

- Maak de werkbladuitsparing volgens de afbeelding in het hoofdstuk “Inbouwmaten” of volgens de berekening (zie het hoofdstuk “Installatie”, paragraaf “Inbouw van meerdere Pro-Line-elementen”). Neem de veiligheidsafstanden in acht (zie hoofdstuk “Installatie”, paragraaf “Veiligheidsafstanden”).
- De snijvlakken van **houten werkbladen** moeten met speciale lak, siliconenkit of giethars worden afgewerkt om te voorkomen dat het werkblad door vocht wordt aangetast. Het dichtingsmateriaal moet temperatuurbestendig zijn.

Deze producten mogen niet op het oppervlak van het werkblad terecht komen.

De afdichtband zorgt ervoor dat de kookplaat stevig in de uitsparing ligt en niet verschuift. De ruimte tussen randlijst en werkblad wordt na verloop van tijd kleiner.

### Klemveren en verbindingstrips bevestigen – werkblad van hout

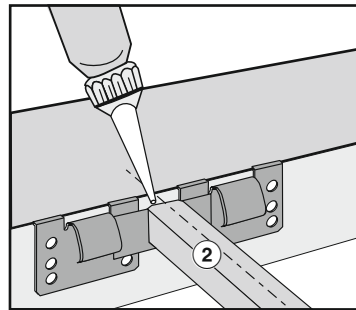
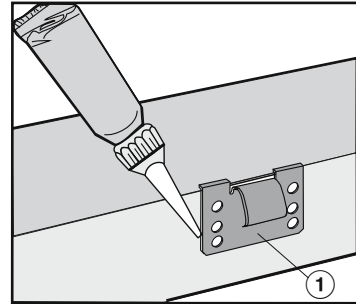
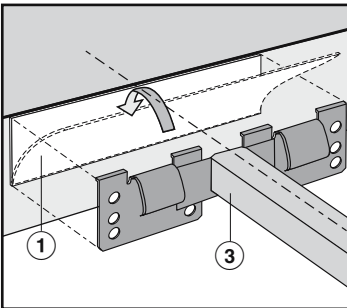
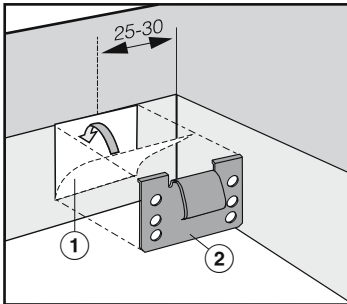


- Plaats de klemveren ① of de verbindingstrips ② op de in de afbeeldingen aangegeven posities op de bovenste rand van de uitsparing.
- Bevestig de klemveren ① of de verbindingstrips ② met de bijgeleverde houtschroeven 3,5 x 25 mm.



## Klemveren en verbindingstrips bevestigen – werkblad van natuursteen

Voor het bevestigen van de klemveren of de verbindingstrips moet u sterk dubbelzijdig plakband gebruiken (niet bijgeleverd).



- Plak het plakband ① op de in de afbeelding van de kookplaat aangegeven positie aan de bovenrand van de uitsparing.
- Leg de klemveren ② of de verbindingstrips ③ op de bovenrand van de uitsparing en druk alles goed aan.

- Breng langs de zijranden en de onderkant van de klemveren ① of de verbindingstrips ② siliconenkit aan.
- Vul hierna de ruimte ⑤ tussen de verbindingstrips ② en het werkblad met siliconenkit.

# Installatie

## Inbouw met werkbladdampkap

Houdt u aan de gebruiks- en montagehandleiding “Werkbladdampkap met ProLine-elementen” voor wat betreft de plaatsing van de werkbladdampkap en de ProLine-elementen.

## ProLine-element plaatsen

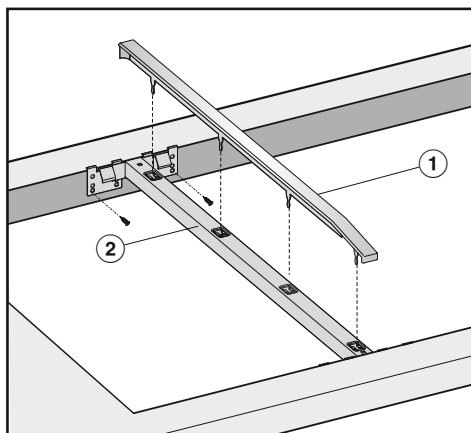
- Geleid de aansluitkabel door de uitsparing in het werkblad omlaag.
- Leg het ProLine-element in de uitsparing van het werkblad (eerst de voorkant van het toestel).
- Druk het ProLine-element met beide handen aan de rand gelijkmatig omlaag totdat het duidelijk vastklikt. Zorg ervoor dat de afdichting op het werkblad rust, zodat de afdichting met het werkblad gewaarborgd is.

Dicht het ProLine-element in geen geval extra af met voegenkit (zoals siliconenkit).

Als de afdichting bij de hoeken niet goed op het werkblad aansluit, kan de hoekradius van het werkblad ( $\leq R4$ ) voorzichtig met een decoupeerzaag nabewerkt worden.

## Plaatsen van meerdere ProLine-elementen

- Schuif het ingebouwde ProLine-element opzij, totdat u de gaten in de verbindingstrips kunt zien.



- Klik de afdekking ① in de daarvoor bestemde gaten van de verbindingstrips ② vast.
- Leg het volgende ProLine-element in de uitsparing van het werkblad (eerst de voorkant van het toestel).
- Ga verder te werk zoals hiervoor beschreven.

## ProLine-element aansluiten

- Sluit het ProLine-element/de ProLine-elementen op het elektriciteitsnet aan.
- Controleer of elk ProLine-element goed functioneert.

## ProLine-element eruit tillen

Als het ProLine-element van onder af niet toegankelijk is, is speciaal gereedschap nodig om het te kunnen verwijderen.

- Als het ProLine-element van onder af toegankelijk is, kunt u het vanaf die kant uit het werkblad drukken. Druk de achterkant er het eerst uit.

# Installatie

---

## Elektrische aansluiting

Het ProLine-element is standaard voorzien van een aansluitkabel met stekker voor aansluiting op een stopcontact met aarding.

Plaats het ProLine-element zodanig dat het stopcontact goed bereikbaar is. Als het stopcontact niet vrij toegankelijk is, zorg er dan voor dat er voor elke pool een werkschakelaar aanwezig is.




Brandgevaar door oververhitting.

Het gebruik van het ProLine-element via verdeelstekkers en verlengsnoeren kan tot overbelasting van de kabels leiden.

Gebruik om veiligheidsredenen geen verdeelstekkers en verlengsnoeren.

De elektrische installatie moet conform VDE 0100 zijn uitgevoerd.

Om veiligheidsredenen raden we aan een verliesstroomschakelaar (RCD) van het type  te gebruiken in de huisinstallatie waarin u het ProLine-element installeert.

Een beschadigde aansluitkabel mag alleen door een speciale aansluitkabel van hetzelfde type worden vervangen (verkrijgbaar bij Miele). Om veiligheidsredenen mag de kabel alleen door een gekwalificeerde vakman of door een technicus van Miele worden vervangen.

Op het typeplaatje en in de gebruiksaanwijzing staat informatie over het nominale verbruik en de bijbehorende zekering. Vergelijk deze informatie met de gegevens van de elektrische aansluiting ter plaatse.

Raadpleeg bij twijfel een electricien.

Tijdelijke of permanente werking op een autonoom of niet-netgekoppeld stroomvoorzieningssysteem (zoals stand-alonenetten, back-upsystemen) is mogelijk. Voorwaarde voor het gebruik is dat de energievoorzieningsinstallatie voldoet aan de bepalingen van EN 50160 of een vergelijkbare standaard.

De maatregelen voorzien in de huisinstallatie en dit Miele product moeten ook in hun functie en werking gegarandeerd zijn in geïsoleerd of niet netsynchroom bedrijf of de veiligheidsmaatregelen in de installatie moeten door gelijkwaardige maatregelen vervangen worden. Zoals bijvoorbeeld beschreven in de huidige publicatie van VDE-AR-E 2510-2.

Hieronder zijn de gegevensbladen bijgevoegd van de in deze gebruiks- en montagehandleiding beschreven modellen.

## Informatie over huishoudelijke elektrische kookplaten

volgens verordening (EU) Nr. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identificatie van het model</b>	CS 1327
Aantal kookzones en/of -gebieden	
Voor cirkelvormige kookzones of -gebieden: diameter van de nuttige kookoppervlakte per kookzone	1. = 190x290 mm 2. = 190x290 mm 3. =
Voor niet-cirkelvormige kookzones of -gebieden: lengte en breedte van de nuttige kookoppervlakte per kookzone L/W	4. = 5. = 6. =
Energieverbruik per kookzone of -gebied, berekend per kg (EC <sub>elektrisch koken</sub> )	-
Energieverbruik van de kookplaat, berekend per kg (EC <sub>elektrische kookplaat</sub> )	-



**nv Miele België**

Z.5 Mollem 480

1730 Mollem (Asse)

**Herstellingen aan huis en andere inlichtingen: 02/451.16.16**

E-mail: [info@miele.be](mailto:info@miele.be)

Internet: [www.miele.be](http://www.miele.be)

**Duitsland****Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

CS 1327

nl-BE

M.-Nr. 09 051 730 / 06